

[No. 27]

AN ACT

TO AMEND SECTIONS 15, 21, 21 *a*, 23, AND 35 OF "AN ACT TO ESTABLISH THE LAW OF REGISTRATIONS AND ELECTIONS", APPROVED JUNE 25, 1919, AS AMENDED, AND KNOWN AS "THE ELECTION AND REGISTRATION LAW" BY A PROVISION THEREOF; TO CANCEL ALL REGISTRATIONS OF VOTERS IN PORTO RICO; TO GRANT THE ELECTORAL FRANCHISE TO ALL MEN OR WOMEN IN PORTO RICO KNOWING HOW TO READ AND WRITE THE ENGLISH OR SPANISH LANGUAGE AND HAVING CERTAIN QUALIFICATIONS; TO PROVIDE THE MANNER AND TIME IN WHICH NEW REGISTRATIONS OF VOTERS IN PORTO RICO SHALL BE MADE; TO DIVIDE THE LISTS OF MALE AND FEMALE VOTERS BY *BARRIOS* AND BY POLLS; TO ESTABLISH SPECIAL POLLS FOR FEMALE VOTERS, AND FOR OTHER PURPOSES.

Be it enacted by the Legislature of Porto Rico:

Section 1.—Sections 15, 21, 21 *a*, 23, and 35 of an act entitled "An Act to establish the Law of Registrations and Elections", approved by the Legislature of Porto Rico on June 25, 1919, as subsequently amended, are hereby amended to read as follows:

"Section 15.—Every male, a citizen of the United States, twenty-one years of age, not legally disqualified, and who shall have resided for one year prior to the date of the election, in the municipality where the election is held, and who legally voted in the election of 1928; and every citizen of the United States, male or female, twenty-one years of age on the day of election, who knows how to read and write the Spanish or English language, who is not legally disqualified, and who shall have resided for one year prior to the date of election in the municipality where the election is to be held, shall vote in the electoral precinct where his or her name is registered, as hereinafter provided.

"For the purposes of registration, it shall be necessary for the person to have been a *bona fide* resident in the municipality where he or she seeks to register as a voter, for at least one year prior to the date of election. The Supervisor of Elections shall transfer the registration of any voter who, within a municipality, shall have registered in a precinct other than that of his or her residence, to the precinct to which he or she belongs.

"Domicile, which is the voter's legal residence, shall be determined in accordance with the following rules:

- (1) Every person has a domicile;
- (2) There can be but one domicile;
- (3) Legal residence or domicile is the place where a person habit-

[No. 27]

LEY

PARA ENMENDAR LAS SECCIONES 15, 21, 21 *a*, 23 Y 35 DE LA "LEY DE INSCRIPCIONES Y ELECCIONES", APROBADA EN JUNIO 25 DE 1919, SEGUN HA SIDO ENMENDADA, Y CONOCIDA POR DISPOSICION DE LA MISMA LEY COMO "LEY ELECTORAL Y DE INSCRIPCIONES"; PARA CANCELAR TODAS LAS INSCRIPCIONES DE ELECTORES EN PUERTO RICO; PARA CONCEDER LA FRANQUICIA ELECTORAL A TODO VARON O MUJER QUE SEPA LEER Y ESCRIBIR EL IDIOMA ESPAÑOL O INGLES EN PUERTO RICO Y QUE REUNA DETERMINADAS CONDICIONES; PARA DISPONER LA FORMA Y TIEMPO EN QUE SE VERIFICARAN NUEVAS INSCRIPCIONES DE ELECTORES EN PUERTO RICO; PARA SEPARAR LAS LISTAS DE ELECTORES VARONES Y MUJERES POR BARRIOS Y POR COLEGIOS; PARA ESTABLECER COLEGIOS ESPECIALES PARA ESTAS ULTIMAS; Y PARA OTROS FINES.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—Las secciones 15, 21, 21 *a*, 23 y 35 de la ley denominada "Ley para establecer la Ley de Inscripciones y Elecciones", aprobada por la Legislatura de Puerto Rico en junio 25 de 1919, según ha sido enmendada posteriormente, quedan enmendadas de manera que lean como sigue:

"Sección 15.—Todo varón, ciudadano de los Estados Unidos, de veintidós años o más, que no estuviere legalmente incapacitado y que hubiere residido durante un año, con antelación a la fecha de las elecciones, en el municipio donde se celebrare la elección y que hubiere legalmente votado en las elecciones del mil novecientos veintiocho; y todo ciudadano de los Estados Unidos, varón o mujer, de 21 años de edad o más, el día de las elecciones, que sepa leer y escribir el idioma español o inglés, que no estuviere legalmente incapacitado y que hubiere residido durante un año con antelación a la fecha de las elecciones, en el municipio en donde se celebrare la elección, deberá votar en el precinto electoral donde estuviere inscrito su nombre, según lo que más adelante se dispone."

Para los efectos de la inscripción será necesario que la persona resida de buena fe en el municipio en que trata de inscribirse como elector, con un año de anterioridad por lo menos al día de las elecciones. El Superintendente de Elecciones deberá transferir la inscripción de cualquier elector que dentro de un municipio se hubiere inscrito en un precinto que no fuere el de su residencia al precinto que le corresponda.

El domicilio, que es la residencia legal del elector, se determinará de acuerdo con las reglas siguientes:

- (1) Toda persona tiene un domicilio;
- (2) Sólo puede haber un domicilio;
- (3) La residencia legal o domicilio es el lugar donde una persona

ually resides when not called elsewhere to work or for some other temporary purpose, and to which such person returns at times of rest;

(4) Legal domicile or residence may be changed only by joinder of act and intent;

(5) One domicile can not be lost until a new one has been acquired.

"The voters' ability to read and write shall be determined in the form prescribed in Section 23 of this Act; *Provided*, That when any voter at present registered on the registration lists of Porto Rico, who voted in the election held on November 6, 1928, changes his residence, he shall have the right to register again, even though he does not know how to read and write."

"Section 21.—The term to petition for the registration of voters shall be between the first of January of the year 1930 until the last day of January, 1932, for the elections of 1932. For the purpose of registering such persons as may not be duly registered, but legally entitled to register for elections subsequent to the year 1932, registration shall take place every election year on such days and during such hours between March 1 and April 30 as the Insular Board of Elections may determine and the Governor of Porto Rico may approve and proclaim. Unless otherwise fixed by the Insular Board of Elections and proclaimed by the Governor of Porto Rico, in every precinct the hours of registration shall be continuously from 8 a. m. to 6 p. m. on each registration day."

"Section 21 *a.*—The names of all persons voting at any election, as shown by the voting lists of such election, shall constitute the provisional registration lists of the next succeeding election, and a person whose name appears registered on the provisional registration list of an election precinct may vote in such precinct at the election to which such provisional registration pertains, without reregistering, provided such person possesses such qualifications of an elector as are required by law, and is not for any reason legally disqualified; *Provided*, That all voters who were registered on the registration lists for the years 1924 and 1928 and who, for any reason, failed to vote in said years, shall be permitted to register again, and appear in the voting lists for the elections of 1932; *Provided*, That he has the other qualifications required by law for registration."

"Section 23.—Voters desiring to register shall appear before the local election board of the municipality where they have their domicile and shall personally present a printed petition, in which they

reside habitualmente, cuando no es llamada a otra parte para trabajar u otro objeto temporal, y al cual retorna en las épocas de descanso;

(4) El domicilio o residencia legal sólo puede cambiarse mediante la unión del acto y del intento;

(5) No puede perderse un domicilio hasta tanto se adquiriera otro nuevo.

La capacidad de los electores en cuanto a saber leer y escribir se determinará en la forma que se prescribe en la sección 23 de la presente Ley; *Disponiéndose*, que todos los electores actualmente inscritos en las listas electorales de Puerto Rico que hubieren votado en las elecciones del 6 de noviembre de 1928, tendrán derecho a inscribirse nuevamente, aunque no supieren leer y escribir, cuando cambieren de residencia.

"Sección 21.—El término para la petición de inscripción de electores estará comprendido desde el primero de enero de mil novecientos treinta hasta el día último de enero de mil novecientos treinta y dos, para las elecciones de mil novecientos treinta y dos. Para las elecciones subsiguientes al año mil novecientos treinta y dos, se llevarán a cabo inscripciones en todo año de elecciones en los días y durante las horas entre el primero de marzo y treinta de abril, que la Junta Insular de Elecciones fijare y el Gobernador de Puerto Rico aprobare y proclamare, con el fin de que hagan las inscripciones de aquellas personas que no estuvieren debidamente inscritas y legalmente tuvieren derecho a la inscripción. Las horas de inscripción, a no fijarse de otro modo por la Junta Insular de Elecciones y proclamarse por el Gobernador de Puerto Rico, serán continuas desde las 8 a. m. hasta las 6 p. m. en todo día de inscripciones en todo precinto."

"Sección 21 *a.*—Los nombres de todos los que votaron en unas elecciones, según constaren en la lista de votantes de las mismas, constituirán las listas provisionales de inscripciones de las elecciones próximas venideras, y cualquier persona cuyo nombre aparezca en una lista provisional de inscripción de un precinto electoral, podrá votar en aquel precinto en la elección a la cual corresponda dicha inscripción provisional, sin reinscribirse, siempre que reuniere las condiciones de elector prescritas por la ley y que por alguna razón no estuviere legalmente incapacitado; *Disponiéndose*, que todos los electores que figuraron inscritos en las listas electorales de los años 1924 y 1928, y que por cualquier causa dejaron de votar en dichos años, les será permitido volverse a inscribir y figurar en las listas electorales para las elecciones de 1932, siempre que tengan las demás condiciones prescritas por la Ley para ser inscritos.

shall, in their own handwriting, fill in ink, and in the presence of such board, such blank spaces as said petition may contain, according to the form inserted below. Each petition shall be filled in and signed by the interested person, and signed by a witness who shall be a well-known resident of the same municipality, who knows how to read and write the English or the Spanish language. Said witness shall declare that he knows all statements contained in the said petition to be true, and shall take oath thereto, together with the petitioner. Such petition shall be printed in English and Spanish, and it shall be sufficient to fill it in either of said languages.

“PETITION FOR REGISTRATION

For general information, notice is hereby given that any person taking a false oath is guilty of perjury, and that under section 123 of the Penal Code such crime is punishable by imprisonment in the penitentiary for not more than ten years nor less than one year.

I declare under oath the following:

My name and surnames are-----
 Name of my father-----
 Name of my mother-----
 I am a citizen of the United States-----
 I was born in-----
 My full age is-----
 Condition: (State whether single, married or widowed)-----
 Description: Color-----, hair-----, eyes-----, nose-----,
 Identification marks-----
 Height: (In centimeters from the heel to the top of the head)-----
 Time of residence in Porto Rico-----
 Municipality to which I belong-----
 Time that I have resided in said municipality-----
 Barrio or street where I have my residence-----
 (if on street state the number of the house, if any; if in a *barrio*,
 state any possible mark for identifying the house.)
 Employment or occupation-----
 Place where I work and name of employer-----
 I am not disqualified through conviction of felony-----
 I can read and write the English or Spanish language-----
 My name does not appear registered in any other municipality-----
 My name is registered in the municipality of-----, where
 I formerly resided, and I hereby petition that the same be stricken
 from the list thereof.

“Sección 23.—El elector que desee inscribirse comparecerá ante la Junta Local de Elecciones del municipio en que tenga su domicilio y le presentará personalmente una petición impresa, llenando los blancos con tinta, de su puño y letra, y en presencia de dicha Junta, con arreglo al modelo que a continuación se expresa. Cada petición deberá ser llenada y firmada por el interesado, y firmada por un testigo, vecino del mismo municipio, persona conocida y que sepa leer y escribir el idioma español o inglés, quien declarará que le constan como ciertas todas las manifestaciones contenidas en la petición, y jurará junto con el peticionario, debiendo tal petición estar impresa en español e inglés, bastando que sea llenada en uno cualquiera de ambos idiomas.

“PETICIÓN DE INSCRIPCIÓN

Para conocimiento general se advierte que todo el que hace un Juramento falso, es culpable de “perjurio”, y según el artículo 123 del Código Penal, este delito tiene una pena de presidio no mayor de diez años ni menor de un año.

Declaro bajo juramento lo siguiente:

Mi nombre y mis apellidos son-----
 Nombre de mi padre-----
 Nombre de mi madre-----
 Soy ciudadano de los Estados Unidos-----
 Lugar en que nació-----
 Edad cumplida-----
 Estado: exprésese si soltero, casado o viudo-----
 Filiación: color-----, pelo-----, ojos-----, nariz-----
 Señas particulares-----
 Estatura (tomada en centímetros desde los talones a la cabeza)-----
 Tiempo de residencia en Puerto Rico-----
 Municipio a que pertenezco-----
 Tiempo que residido en él-----
 Barrio o calle en que tengo mi residencia-----
 (Si en calle, exprésese el número de la casa si lo tuviere. Si en
 barrio, cualquier seña posible de la casa.)
 Empleo u ocupación-----
 Sitio en que trabajo y nombre del patrono-----
 No estoy incapacitado por haber sido convicto de felony-----
 Sé leer y escribir el idioma español o inglés-----
 Mi nombre no aparece inscrito en ningún otro municipio-----
 Mi nombre está inscrito en el municipio de-----
 donde residí antes de ahora, y por la presente solicito mi baja
 de él.

This petition has been filled in my own handwriting and in the presence of the Local Election Board of the Precinct of _____

[Signature of the petitioner]

I declare under oath that I know all the statements herein made by the petitioner to be true.

Signature of witness _____

Sworn to and subscribed before me this _____ day of _____, 19____.

[Signature of Judge]

“When, in spite of the fact that the petitioner filled in and swore to his own petition for registration, the Local Election Board or any of its members has reason to believe that he or she does not actually know how to read and write, the board shall test the ability of said petitioner by requesting him or her to read and write any section, or part of any section, of the Election and Registration Law.

“If in the opinion of the board, said petitioner proves that he or she knows how to read and write, his or her petition shall be admitted, or the same shall be denied in the contrary case, and in either case an appeal from the decision of the board may be taken at the time either by the petitioner or by any member of the board disagreeing with such decision. In case of appeal, the same shall be noted on the back of the petition for registration. The appeal shall be taken to the Insular Board of Elections, which shall render its decision in the case within at least the sixty days following the registration or the refusal thereof, as the case may be, such decision to be final for all legal effects. In case the decision of the local board is adverse to the petitioner and the Insular Board of Elections reverses said decision on appeal, it shall be the duty of said Insular Board of Elections to issue a certificate of registration and to add the name of said petitioner to the voters' registration list corresponding to the precinct from which the appeal arose.

“At the end of the blank form of the petition, and under a horizontal line, sections 117 and 123, both inclusive, and 181 of the Penal Code, relating to perjury, shall be copied.

“The blank form for the preceding petition shall be posted by the Insular Police in all town halls (*alcaldías*), municipal and peace courts, and other convenient places, and in the *barrios* of each municipality, and the police shall see to it that the same are permanently posted. For the purposes herein stated, such blanks shall be

Esta petición ha sido llena de mi puño y letra en presencia de la Junta Local de Elecciones del Precinto de _____

[Firma del solicitante]

Declaro bajo juramento que me constan como ciertas todas las manifestaciones hechas por el peticionario.

Firma del testigo _____

Firmada y jurada ante mí el día _____ de _____ de _____

[Firma del Juez]

“Cuando no obstante haber el solicitante llenado y jurado su petición de inscripción, la Junta Local de Elecciones o cualquiera de sus miembros tuviere motivos para creer que el solicitante no sabe propiamente leer y escribir, la Junta deberá probar la capacidad de dicho solicitante, exigiéndole que lea y escriba cualquier sección o parte de sección de la Ley Electoral y de Inscripciones.

“Si a juicio de la Junta dicho solicitante comprueba saber leer y escribir admitirá su solicitud o negará la misma en caso contrario, pudiendo en ambos casos apelarse de la resolución de la junta bien por el solicitante o por el miembro de la junta que hubiere discrepado de la resolución de la misma en el mismo acto. En caso de apelación se hará constar la misma al dorso de la petición de inscripción. La apelación será ante la Junta Insular de Elecciones, quien resolverá el caso a más tardar dentro del término de sesenta días siguientes a la inscripción o negativa a hacer la misma, según sea el caso, siendo su decisión definitiva para todos los efectos legales. En caso de que la resolución de la Junta Local fuere adversa al solicitante, y la Junta Insular de Elecciones en apelación, revocare dicha resolución, será deber de dicha Junta Insular expedir el certificado de inscripción y adicionar el nombre de dicho solicitante en la lista de inscripción de electores correspondiente al precinto de donde surgió la apelación.

“Al final de la hoja de petición, debajo de una línea horizontal, se copiarán los Artículos del 117 al 123, ambos inclusive, y 181 del Código Penal, relativos al perjurio.

“El modelo de la anterior petición será fijado por la Policía Insular en todas las alcaldías, cortes municipales y de paz, y otros sitios convenientes, en los barrios de cada municipio, y la policía cuidará de que se conserven permanentemente. Dichos modelos serán suministrados en cantidad suficiente por el Superintendente General de Elecciones a los anteriores funcionarios para los fines expresados. Tam-

supplied in sufficient quantity by the General Supervisor of Elections to the aforesaid officials. The same blanks shall also be supplied to the leaders and local committees of all parties applying therefor, so that printed petitions may be made exactly the same as said models.

"No petition shall be received except on forms printed in accordance with the aforesaid model, and it shall be the duty of the board, whenever rejecting any petition that does not agree with the official model, to state the reason therefor, and to sign and seal the petition rejected.

"In all cases the petitioner shall be caused to read aloud the full written contents of the petition before the oath is signed.

"The Insular Board of Elections shall fix special days within the terms fixed herein for the registration of female voters."

"Section 35.—No protest shall be received nor changes made in voters' registration records after July 31 of the year in which an election is to be held, except to correct omissions of legal registrations or errors in the names or descriptions of legal registrations, or by order of a court of competent jurisdiction, and on or before August 15 of the year in which an election is to be held the Supervisor of Elections shall submit to the Insular Board of Elections, for approval, certified statements of the number of voters finally registered in each election precinct.

"Immediately after being informed of the final registration in each precinct, the Insular Board of Elections shall separate the voters of one sex from the voters of the other sex in each precinct, and shall make groups of each sex by polls, assigning all male voters of the same *barrio* to one or more polls and all female voters of the same *barrio* to one or more polls. Lists shall be prepared of the said groups or polls, which lists shall contain the names of all registered voters assigned thereto. Immediately following each such name, on the same line and in separate columns, there shall be stated the age, height, status, color of skin, color of hair, color of eyes, kind of nose, identification marks, place of birth, occupation or employment, and the municipality or precinct from which such registration was transferred (if such is the case), as stated in each such elector's petition for registration.

"Three hundred voters shall, as nearly as possible, be assigned to each poll, but voters from different *barrios* shall not be assigned to the same poll and when all the voters of a rural *barrio* or of a street in an urban zone are distributed among more than one poll, said polls shall be located in the same or in contiguous quarters; *Provided*, That the officials of the polling places for women shall be

bién será suministrado dicho modelo a los jefes y comités locales de todos los partidos que lo soliciten, para que con exacta igualdad a él se hagan los impresos para peticiones.

"Las peticiones no se admitirán sino en hojas impresas, con arreglo al expresado modelo, y será deber de la junta, cuando rechace alguna petición que no concuerde con el modelo oficial, expresar el motivo de la falta y firmar y sellar la misma petición que devuelva.

"En todos los casos hará que el solicitante dé lectura en alta voz a todo lo escrito en la hoja de petición, antes de firmarse el juramento.

"La Junta Insular de Elecciones señalará días especiales dentro de los términos fijados por esta Ley para la inscripción de electores del sexo femenino."

"Sección 35.—No se admitirán protestas ni se harán cambios en los libros de registros de electores después del 31 de julio del año en que hayande celebrarse elecciones, excepto para corregir omisiones de inscripciones legales o errores en los nombres o descripciones de inscripciones legales, o por orden de una corte de jurisdicción competente; y en o antes del 15 de agosto del año en que se celebraren las elecciones, el Superintendente de Elecciones someterá a la Junta Insular de Elecciones, para su aprobación, relaciones certificadas del número de electores definitivamente inscritos en cada precinto electoral.

"Inmediatamente después de ser informada de las inscripciones definitivas en cada precinto, la Junta Insular de Elecciones separará los electores de un sexo de los electores del otro en cada precinto y separará grupos de cada sexo por colegios, asignando todos los electores varones del mismo barrio a uno o más colegios y todos los electores del sexo femenino del mismo barrio a uno o más colegios. Se prepararán listas de dichos grupos o colegios contentivas de los nombres de todos los electores inscritos que se hubieren asignado a ellos y seguidamente después de cada nombre, en la misma línea, y en columnas separadas, se hará constar la edad, estatura, estado, color de la epidermis, color del cabello, color de los ojos, clase de nariz, marca de identificación, lugar de nacimiento, ocupación o empleo, y el municipio o precinto del cual esa inscripción se haya transferido (si tal fuese el caso), según consta en la petición de inscripción de cada uno de esos electores.

"A cada colegio se asignará lo más aproximadamente posible trescientos electores, pero no podrán asignarse al mismo colegio electores de distintos barrios, y cuando todos los electores de un barrio rural o de una calle en una zona urbana se distribuyeren en más de un colegio, dichos colegios se establecerán dentro de un mismo local o en

women, and the officials of the polling places for men shall be men. It shall be likewise with the challengers.

“At least fifteen days before the date on which an election is to be held, six certified copies of the poll lists of each election precinct shall be made, of which one copy shall be sent by registered mail to the chairman of the local committee of each of the three organized political parties in each precinct; two copies of the said lists shall be sent with the election ballots and material to each poll in such precinct, to be used on the day of the election as hereinafter provided; and the remaining copy shall be retained and kept as a record in the Insular Board of Elections; *Provided*, That any person may secure a certified copy of any of said lists upon payment of one cent in internal revenue stamps for each registration contained therein, which stamps shall be duly affixed to said lists and duly cancelled by the General Supervisor of Elections.”

Section 2.—All laws or parts of laws, resolutions or parts thereof, orders, or decrees in conflict herewith are hereby repealed.

Section 3.—This Act shall take effect ninety days after its approval.

Approved, April 18, 1929.

[No. 28]

AN ACT

TO AMEND SECTION 14 OF AN ACT ENTITLED “AN ACT REGULATING BANKS AND BANKING IN PORTO RICO”, APPROVED SEPTEMBER 10, 1923.

Be it enacted by the Legislature of Porto Rico:

Section 1.—That section 14 of an act entitled “An Act regulating banks and banking in Porto Rico”, approved September 10, 1923, is hereby amended to read as follows:

LEGAL RESERVE

“Section 14.—Every bank and foreign bank shall always maintain a reserve which shall be called ‘Legal Reserve’, and which shall not be less than 20 per cent of its demand liabilities, excepting deposits of the Insular, municipal or federal government, secured by actual collateral, which reserve shall be composed of the following:

locales contiguos; *Disponiéndose*, que los miembros de los colegios para votar las mujeres serán del sexo femenino, así como los recusadores; y que los miembros de los colegios para votar los varones, serán del sexo masculino, así como los recusadores.

“Por lo menos quince días antes de la fecha en que se celebraren las elecciones, se harán seis copias certificadas de las listas de los colegios de cada precinto electoral, de las cuales se remitirá un ejemplar por correo certificado al presidente del comité local de cada uno de los tres partidos políticos organizados, en cada precinto; otras dos de las mencionadas listas se enviarán con las papeletas electorales y material, a cada colegio en dicho precinto para usarse el día de las elecciones, según lo que más adelante se dispone; y el ejemplar restante se retendrá y conservará como constancia en la Junta Insular de Elecciones; *Disponiéndose*, que cualquier persona podrá obtener una copia certificada de cualquiera de dichas listas, mediante el pago de un centavo en sellos de rentas internas por cada inscripción contenida en las mismas, los cuales sellos se fijarán debidamente en dichas listas y serán debidamente cancelados por el Superintendente General de Elecciones.”

Sección 2.—Toda ley o parte de ley, resolución o parte de resolución, orden o decreto que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 3.—Esta Ley empezará a regir a los noventa días después de su aprobación.

Aprobada el 18 de abril de 1929.

[No. 28]

LEY

PARA ENMENDAR LA SECCION 14 DE LA LEY TITULADA “LEY REGLAMENTANDO LOS BANCOS Y LAS OPERACIONES BANCARIAS EN PUERTO RICO”, APROBADA EN SEPTIEMBRE 10, 1923.

Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:

Sección 1.—Que por la presente se enmienda la sección 14 de la ley titulada “Ley reglamentando los bancos y las operaciones bancarias en Puerto Rico”, aprobada en septiembre 10, 1923, de modo que sea como sigue:

“RESERVA LEGAL

“Sección 14.—Todo banco y banco extranjero mantendrá siempre una reserva que se llamará ‘reserva legal’ y que no será menor del